

3. Кубякин Е. О. Формирование установок толерантности в молодежной среде как элемент системы противодействия экстремизму // Общество и право. 2010. № 3 (30). С. 288–291.
4. Лебедева Н. М., Татарко А. Н. Социально-психологические факторы этнической толерантности и стратегии межгруппового взаимодействия в поликультурных регионах России // Психологический журнал. 2003. Т. 24. № 5. С. 31–44.
5. Леонтьев Д. А. К операционализации понятия «толерантность» // Вопросы психологии. 2009. Т. 5. С. 3–16.
6. Мацковский М. С. Толерантность как объект социологического исследования // Межкультурный диалог: исследования и практика / под ред. Г. У. Солдатовой, Т. Ю. Прокофьевой, Т. А. Лютой. М.: Центр СМИ МГУ им. М. В. Ломоносова, 2004. С. 141–155.
7. Неруш Т. Г., Неруш А. А. Факторы этнической толерантности молодёжи в полиэтнической городской среде // Урбанистика: опыт исследования, современные практики, стратегии развития городов. Саратов: Саратов. гос. тех. ин-т им. Ю. А. Гагарина, 2017. С. 283–285.
8. Симаворян А., Овян В. Религиозная толерантность в современном обществе // 21-й век. 2013. № 1(26). С. 83–90.
9. Шлягина Е. И. Этническая толерантность личности: опыт эмпирического исследования // Межкультурный диалог: исследования и практика / под ред. Г. У. Солдатовой, Т. Ю. Прокофьевой, Т. А. Лютой. М.: Центр СМИ МГУ им. М. В. Ломоносова, 2004. С. 218–224.
10. Этническая толерантность в поликультурных регионах России / отв. ред. Н. М. Лебедева, А. Н. Татарко. М.: Изд-во РУДН, 2002. 296 с.

УДК 811.133.1+ 004.9

*Т. Г. Рахматулаева (г. Владикавказ)
Северо-Осетинский государственный университет*

Роль и место лингводидактики при обучении французскому языку

Статья посвящена лингвистическому описанию французского языка в учебных целях в иностранной (в том числе и русской) аудитории. Предметом анализа выступает прикладное значение лингводидактики при обучении французскому языку как иностранному (FLE – во французской терминологии теории обучения).

Ключевые слова: лингводидактика, компьютерная лингводидактика, французский язык, домашнее чтение, FLE – françaislangue étrangère, лингвистические информационные ресурсы

Объектом лингводидактики, как отмечается многими исследователями, «являются методологические основы преподавания языка: обоснование научного статуса лингводидактики, ее задач, предмета и структуры; <...> характеристика системы обучения языку (существующие подходы к обучению, содержание, методы, принципы, приемы, средства, процесс, организационные формы обучения); уровни владения языком и принципы их выделения; <...>» [9].

Совсем новым направлением науки о языке и о способах изучения языков выступает компьютерная лингводидактика. «Компьютерная лингводидактика – одна из быстро развивающихся областей методики преподавания иностранного языка. Она существует относительно небольшой срок. Данное направление объединяет исследования по теории и практике обучения языку с применением компьютерных технологий. Предметом компьютерной лингводидактики являются информационно-коммуникационные технологии в обучении лингвистическим дисциплинам» [2, с. 44].

Обращение к ресурсам сети Интернет, по мнению Н. С. Киргинцевой [6, с. 102], служит одним из основных путей использования возможностей современных компьютеров в обучении языку – как родному, так и иностранному.

Рассмотрим потенциал лингводидактического подхода при обучении домашнему чтению на французском языке.

Одним из лингвистических информационных ресурсов (ЛИР), вне всякого сомнения, являются электронные библиотеки. Этот вид ЛИР достаточно хорошо описан и исследован в качестве собрания электронных учебников, пособий и художественных произведений [1, 5, 12, 13, 14 и др.].

Попробуем доказать, что электронные библиотеки, в частности некоторые ЛИР на французском языке [10] могут быть использованы как средства обучения французскому языку с применением лингводидактического подхода к процессу обучения домашнему чтению на разных уровнях.

“Pétait une histoire” [10] – это очень яркий и интересный портал на французском языке для детей, где они могут совершенствовать свои языковые навыки. Этот информационный ресурс подходит как для учащихся

старших классов, так и для студентов. Меню сайта выполнено очень просто и понятно, оно разделено на 8 пунктов:

1. Альбомы и истории (Albums et histoires).
2. Сказки и легенды (Contes et legends).
3. Басни и стихи (Fables et poesies).
4. Считалочки и песни (Comptines et chansons).
5. Документы (Documentaires).
6. Песенки на английском и французском языках (Anglais).
7. Раздел Библиотека (Ma bibliothèque).
8. Бонусы (Mes bonus).

Внутри каждого пункта имеются иконки, кликая на которые можно увидеть сам текст с картинками и приложенную к нему аудиозапись. Например, в разделе “Fables et poésies” некоторые слова поясняются. Достаточно привести курсор на нужное слово. В правом углу можно выбрать способ работы с текстом:

1. Читать (Lire l’histoire).
2. Слушать (Ecouter l’histoire).
3. Смотреть (Regarder l’histoire).
4. Читать историю с помощью (Lire l’histoire avec une aide). Аудиозапись разделена на маленькие отрывки, которые можно прослушать, опираясь на текст, нужное количество раз.
5. Узнать историю представленного текста (Découvrir).
6. Играть (Jouer). Учащимся предлагается ответить на вопросы по тексту.

Этот информационный ресурс можно рекомендовать для домашнего чтения на начальном этапе обучения иностранному языку. Рассмотрим сказку “Blanche-Neige”. На сайте представлен текст с аудиозаписью. Аудиоматериал позволяет учащемуся усвоить произношение слов, интонации и смысловые паузы. Далее, в разделе “Découvrir”, можно узнать краткую информацию о сказке и ее авторах. Выбрав пункт “Jouer”, учащийся отвечает на вопросы в игровой форме, что позволяет ему быстрее запомнить новые слова и выражения.

Для учителей существует специальный раздел “Espace Enseignants”. Зайдя в пункт “Acceder aux fiches pédagogiques”, преподаватель может найти обучающие материалы для учащегося и план урока для себя. Задания разделены на уровни сложности – от Niveau CP до Niveau CM2. Например, выбрав пункт

“Lire un conte traditionnel”, можно скачать небольшой рассказ “Les Trois Petits Cochons” для учащегося, в конце которого будут даны задания по тексту:

1. Comment se termine cette histoire?
2. Le début du conte.
3. Écris le nom de ces personnages de contes.
4. Entoure les héros en vert et les « méchants » en rouge.
5. Le déroulement du récit.

Такой способ работы на начальном этапе обучения чтению помогает учащемуся лучше понимать содержание, находить главную мысль и анализировать структуру текста.

Преподавателям же предлагается план урока:

1. Objectifs.
2. Mots clés.
3. Activités préparatoires.
4. Découvrir.
5. Les Exercices.

В материалах для преподавателя представлены этапы работы со сказкой. Вначале определяется цель (или цели) урока. В рассматриваемом нами случае цель – определить повествовательную структуру рассказа и знать характеристику традиционных сказок. Далее даются ключевые слова к теме урока: Conte, héros, adjuvant, événement perturbateur, dénouement.

Раздел “Activité préparatoire” предлагает способы и рекомендации, как начать работу с учащимися, а именно попросить их привести пример традиционных сказок; если же учащиеся принадлежат к другой культуре (т. е. для них французский язык – иностранный), попросить их представить классу истории, существующие в их родной культуре, которые они знают. Задать несколько вопросов.

Следующий раздел “Découvrir” предполагает работу с текстом. Текст дается на самостоятельное прочтение, а затем нужно задать несколько вопросов, например:

- Кто персонажи этой сказки?
- Кто злодей?
- Как начинается приключение каждого поросенка?
- Из чего строили домики поросят?
- Почему волку не удалось сдуть третий домик?

– Дай характеристику каждому персонажу и т. д.

Затем предлагается ряд упражнений для проверки понимания содержания текста. Например:

1. Выделить обороты речи, которые указывают на то, что сказочное действие происходило «в незапамятные времена».

2. Ответить на вопрос: «Каждый ли день происходят события, описываемые в сказке?»

3. Рассказать о наиболее ярких отрицательных персонажах.

4. Соотнести главного героя сказки с его помощниками (Белоснежка – семь гномов, Золушка – добрая фея и т. д.).

5. Определить повествовательную структуру рассказа на примере сказки «Красная Шапочка».

На главной странице ресурса указывается, что материал, представленный для изучения, предназначен для детей от 4 до 10 лет. Безусловно, речь идет о детях, для которых французский язык – родной. Для иностранцев любого возраста, начинающих изучать французский язык, этот сайт оказывается очень хорошим помощником при обучении чтению и правильному произношению. Хотя наиболее оптимально использование описанного ресурса в детской аудитории, что и было подтверждено практическим его применением на уроках французского языка в начальной школе в период педагогической практики студентов-бакалавров факультета иностранных языков.

Мы видим, что описанный нами ЛИР соответствует всем принципам лингводидактического подхода к изучению языка – как родного, так и иностранного [8, с. 80–85], а именно принципам наглядности; доступности; сознательности и активности; прочности в овладении знаниями, умениями и навыками; связи теории с практикой.

Литература

1. Антопольский А. Б. Электронная библиотека в информационном пространстве вуза [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru>

2. Атабекова А. А. Новые компьютерные технологии в преподавании русского языка как иностранного: учеб. пособие. М.: РУДН, 2008. 245 с.

3. Бовтенко М. А. Компьютерная лингводидактика: учеб. пособие. М., 2004.

4. Вербичкий А. А. Контекстное обучение и становление образовательной парадигмы. Жуковский, 2000.

5. Земсков А. И., Шрайберг Я. Л. Электронная информация и электронные ресурсы: публикации и документы, фонды и библиотеки / под ред. Л. А. Казаченковой. М.: ФАИР, 2007. 528 с.: ил. – (Специальный издательский проект для библиотек).

6. Киргинцева Н. С. Саморегулируемое обучение студентов лингвистических специальностей в условиях дидактических информационных сред: дис. ... канд. пед. наук. Ставрополь, 2003. 192 с.

7. Фадеев В. М. Домашнее чтение в старших классах, его организация и приемы контроля // Иностранные языки в школе. 1979. № 6. С. 28–30.

8. Шаклеин В. М. Русская лингводидактика: история и современность: учеб. пособие. М.: РУДН, 2008. 209 с.

9. [Электронный ресурс]. URL: <http://lektsia.info/3x6b49.html>

10. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.iletaitunehistoire.com/>

11. Digital Libraries: International Collaboration and Cross-Fertilization. E. A. Fox, 1999.

12. Dowlin K. The Electronic Library. S. 1., 1984.

13. Graham P. Rutgers University Libraries [Электронный ресурс]. S. 1., 1997. URL: <https://www.libraries.rutgers.edu>

14. Marchionini G. Research and Development in Digital Libraries. S. 1., 1998.

15. UCLA-NSF Social Aspects of Digital Libraries Workshop, 1996.

УДК 378

*Е. В. Шепелева, С. В. Кузнецова (г. Пенза)
Пензенский государственный университет*

Интерактивные методы обучения иностранному языку российских и иностранных студентов в вузе (на примере метода «Географическая карта мысли»)

В статье затронута проблема обучения студентов иностранному языку в интернациональных группах. Показано, что использование интерактивных методов обучения помогает объединить студентов из разных стран для решения конкретных задач, снимает социальные и коммуникативные барьеры и помогает усваивать учебный материал в комфортных условиях.